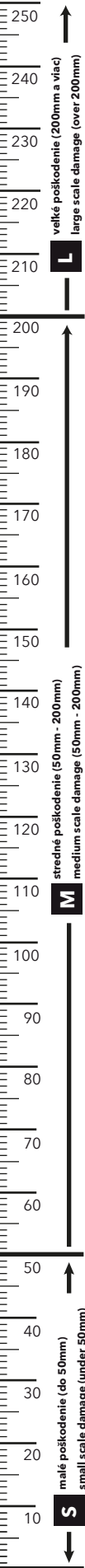


PREBERACÍ PROTOKOL VOZIDLA

VEHICLE HANDOVER FORM

AUTO | *Prestige*



ŠPZ Plate	Typ vozidla Vehicle type	Kategória Category	Kontakt Contact
Zmluva o prenájme Rental Agreement	Miesto prenájmu Location	E-mail	

VOZIDLO PRI ODOVZDANÍ

VEHICLE AT CHECKOUT

Miesto prevzatia Check out location	<input type="checkbox"/> MLA		
Stav km Kilometres	Stav nádrže Tank	<input type="checkbox"/> Diesel <input type="checkbox"/> AdBlu/DEF <input type="checkbox"/> Benzín/Gasoline	
POVINNÁ VÝBAVA MANDATORY EQUIPMENT	ĎALŠIA VÝBAVA OTHER EQUIPMENT		
<input type="checkbox"/> Rezervné koleso / Backup wheel	<input type="checkbox"/> Reflexná vesta / Reflex vest	<input type="checkbox"/> Detská sedačka / Child seat	<input type="checkbox"/> _____
<input type="checkbox"/> Opravná sada / Repair kit	<input type="checkbox"/> Lekárnička / First aid kit	<input type="checkbox"/> Zimné pneumatiky / Winter tires	<input type="checkbox"/> _____
<input type="checkbox"/> Zdvíhač / Car jack	<input type="checkbox"/> Trojuholník / Triangle	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> _____
<input type="checkbox"/> Kľúč na koleso / Wheel key	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> _____

Za AUTO Prestige skontroloval / Meno | For AUTO Prestige checked / Name

Poškodenie vozidla | Vehicle damage

Neregistrujte malé poškodenia ako sú malé škrabance menšie než 25mm a nepreniknuté pod povrch, preliačenia s priemerom menším než 25mm bez poškodenia farieb, štiepky spôsobené kameňom menšie než 5mm bez preliačenia, poškrábané pneumatiky bez trhliny alebo výlupnutia.
Do not registry any small-scale damage such as scratches smaller than 25mm and not penetrating the surface, dents averaging less than 25mm without damaging the color, chipped tires without cracks or gouges.

Dátum Date	Čas Time
Podpis klienta Customer signature	Za AUTO Prestige odovzdal / Meno / For AUTO Prestige handovered / Name

Vozidlo je nefajčiarske!
Smoking is forbidden!

VOZIDLO PRI VRÁTENÍ

VEHICLE AT CHECK IN

Miesto prevzatia Check out location	<input type="checkbox"/> MLA		
Stav km Kilometres	Stav nádrže Tank	<input type="checkbox"/> Dodatočná kontrola / Deferted check	
POVINNÁ VÝBAVA MANDATORY EQUIPMENT	ĎALŠIA VÝBAVA OTHER EQUIPMENT		
<input type="checkbox"/> Rezervné koleso / Backup wheel	<input type="checkbox"/> Reflexná vesta / Reflex vest	<input type="checkbox"/> Detská sedačka / Child seat	<input type="checkbox"/> _____
<input type="checkbox"/> Opravná sada / Repair kit	<input type="checkbox"/> Lekárnička / First aid kit	<input type="checkbox"/> Zimné pneumatiky / Winter tires	<input type="checkbox"/> _____
<input type="checkbox"/> Zdvíhač / Car jack	<input type="checkbox"/> Trojuholník / Triangle	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> _____
<input type="checkbox"/> Kľúč na koleso / Wheel key	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> _____

Za AUTO Prestige skontroloval / Meno | For AUTO Prestige checked / Name

Poškodenie vozidla | Vehicle damage

Neregistrujte malé poškodenia ako sú malé škrabance menšie než 25mm a nepreniknuté pod povrch, preliačenia s priemerom menším než 25mm bez poškodenia farieb, štiepky spôsobené kameňom menšie než 5mm bez preliačenia, poškrábané pneumatiky bez trhliny alebo výlupnutia.
Do not registry any small-scale damage such as scratches smaller than 25mm and not penetrating the surface, dents averaging less than 25mm without damaging the color, chipped tires without cracks or gouges.

Dátum Date	Čas Time
Podpis klienta Customer signature	Za AUTO Prestige odovzdal / Meno / For AUTO Prestige handovered / Name

INŠTRUKCIE K PRENÁJMU | RENTAL INSTRUCTIONS

A) PRED ZAČIATKOM PRENÁJMU SA RIAĎTE NASLEDOVNÝMI POKYNNI / BEFORE RENTAL

1) Kontrola stavu vozidla / Vehicle Check

Prosím, presvedčte sa, skôr ako začnete svoju cestu, či stav predmetu nájmu súhlasí s popisom na tomto formulári. Ak nájdete škodu na predmete nájmu, ktorá nie je poznačená na tomto formulári, prosím oznámte pracovníkovi AUTO Prestige túto skutočnosť bezodkladne, aby ju do protokolu zaznačil. Škoda nájdená pri vrátení sa klasifikuje ako poškodenie, za ktoré je zodpovedný nájomca a poškodenie sa mu bude účtovať v zmysle všeobecných obchodných podmienok (VOP) AUTO Prestige. / Please make sure, that condition of your subject of rent is compliant with its description on his form before your journey begins. If you find any damage on this particular subject of the rent which is not marked on this form, please inform the AUTO Prestige staff before you start using the subject of the rent. For damage found upon return of the subject of the rent is liable the lessee and damage will be charged based upon the general terms & conditions (GTC) AUTO Prestige.

2) Riadenie a obsluha predmetu nájmu / Vehicle using

Pre bližšie informácie o obsluhu a riadení vozidla sa obráťte na zamestnanca AUTO Prestige / For more information regarding operation of the car turn to AUTO Prestige staff.

3) Všeobecné informácie o prenájme / General rental information

Uistite sa, že rozumiete VOP prenajímateľa. / Make sure you understand the GTC of the lessor.

4) Náhradné vozidlo cez asistenčnú službu / Replacement vehicle through assistance service

V prípade poskytnutia náhradného vozidla klientovi cez asistenčnú službu je klient zodpovedný za vozidlo od momentu prebratia vozidla od zamestnanca AUTO Prestige až po odovzdanie a podpísanie preberacieho protokolu vozidla zamestnancovi spoločnosti AUTO Prestige. / If a replacement vehicle is provided to the client via the assistance service, the client is responsible for the vehicle from the moment the vehicle is taken over from the AUTO Prestige employee, to the handover and signing the vehicle acceptance protocol to AUTO Prestige employee.

B) POČAS PRENÁJMU / DURING RENTAL

1) V predmete nájmu je zakázané fajčiť! / Smoking is strictly forbidden!

Za porušenie zákazu prenajímateľ udelí pokutu podľa platného cenníka poplatkov AUTO Prestige na www.auto-prestige.sk / Fail to comply with this rule be charged by the fine according to the valid pricelist published on www.auto-prestige.sk.

2) Dodržiavať dopravné predpisy! / Comply with traffic regulations!

V prípade porušenia dopravného predpisu bude prenajímateľ účtovať nájomcovi jednorázový administratívny poplatok za riešenie pokuty. / In case of violation the traffic regulations, lessor will charge lessee by administration fee for the fines.

3) Vznik komplikácie (poškodenie, porucha) / Complication on the road (damage, vehicle breakdown)

V prípade vzniku komplikácie počas prenájmu sa obráťte na jeden z uvedených kontaktov v rámci uvedenej časovej dostupnosti. / In case of any complication or a vehicle breakdown during your rental, contact one of the contacts.

4) Poškodenie spôsobené nájomcom / Damage caused by lessee

V prípade znefunkčnenia vozidla nájomcom, nájomca nemá nárok na bezplatné náhradné vozidlo od prenajímateľa. Poškodenie interiéru alebo úložného priestoru nie je kryté z poistenia a nájomca zodpovedá za vzniknuté škody v plnej miere. / In case of Damage to the interior or storage space this is not covered by the insurance and the lessee is fully responsible for the damage.

C) POSTUP PRI VZNIKU DOPRAVNEJ NEHODY HOW TO PROCEED WHEN CAR ACCIDENT OCCURS

Nájomca je povinný nahlásiť dopravnú nehodu na políciu alebo vyplniť zápis o nehodu v zmysle VOP AUTO Prestige, ktorý sa nachádza v predmete nájmu. V opačnom prípade je nájomca zodpovedný za akúkoľvek škodu, ktorá takto prenajímateľovi vznikla.

Lessee is obliged to report the car accident to the police or fill out the record of the accident contained in the subject of rent according to GTC AUTO Prestige, otherwise the lessee will be held responsible for any and all damages aroused.

Nájomca je povinný o akomkoľvek poškodení predmetu nájmu informovať písomne prenajímateľa na adresu: info@auto-prestige.sk bezodkladne najneskôr do 24 hodín a dodať mu v písomnej elektronickej podobe nasledovné. The lessee is obliged to inform AUTO Prestige by written electronic form about the occurred damage to the subject of rent on info@auto-prestige.sk without any delay within 24 hours and to submit it in written electronic form as follows.

- Fotodokumentáciu poškodenia / Photographic documentation of the damage
- Popis vzniku poškodenia / Description of the damage
- Správu o nehode a správu od polície (ak ju bolo potrebné zavolať v zmysle podmienok prenájmu) / Accident report and police report (if wa necessary to call it under the terms of rental)

D) PO UKONČENÍ PRENÁJMU SA PROSÍM RIAĎTE NASLEDOVNÝMI / AFTER RENTAL PROCEED AS FOLLOW

1) Vrátenie predmetu nájmu / Returning the vehicle

V prípade, že sa nájomca rozhodne vrátiť predmet nájmu mimo pracovných hodín dohodnutej pobočky, je zodpovedný za všetky poškodenia na predmete nájmu, ktoré vznikli počas doby užívania predmetu nájmu. Zároveň zodpovedá za zistené poškodenia, ktoré sa nenachádzajú zaznačené a podpísané pracovníkom prenajímateľa na prednej strane formulára pri preberaní vozidla.

If lessee decides to return the vehicle out of working hours of the branch, lessee is responsible for any damage to the subject or rent that has arisen during period of use. At the same time, lessee is responsible for founded damage that is not marked and signed by the lessor employee in form of the form when the vehicle is taking over.

Vozidlo je potrebné vrátiť dostatočne čisté, aby mohla byť vykonaná dôsledná kontrola predmetu nájmu zamestnancom AUTO Prestige a tiež bez akýchkoľvek odpadkov. Odstránenie ponechaných alebo zabudnutých odpadkov môže byť spolplatené podľa cenníka poplatkov AUTO Prestige zverejneného na www.auto-prestige.sk.

Vehicle shall be returned clean enough to perform due check by AUTO Prestige staff and without any trash in it. Removal of left or forgotten trash shall be charged according to the valid pricelist published on www.auto-prestige.sk.

Pokiaľ nájomca odovzdá znečistené vozidlo, za škody nájdené po umytí vozidla, ktoré nie sú poznačené na prednej strane tohto formulára v časti "vozidlo pri odovzdaní" zodpovedá nájomca.

If lessee returns dirty vehicle, the lessee is responsible for the damage found after washing the vehicle, which is not marked on the front of this form in the section "vehicle at checkout".

Pokiaľ nájomca vráti vozidlo na inej pobočke prenajímateľa, ako ho prevzal, je povinný túto skutočnosť oznámiť prenajímateľovi bezodkladne. V opačnom prípade bude vrátenie spolplatené podľa platného cenníka zverejneného na www.auto-prestige.sk

If the lessee returns the vehicle to another lessor's branch, as it had taken over, the lessee is obliged to inform AUTO Prestige without any delay. Otherwise, the refund will be charged according to valid pricelist published on www.auto-prestige.sk

2) Všeobecné inštrukcie k vráteniu depozitu / General instructions for returning the deposit

Uvoľnenie depozitu prebieha spravidla do 4 pracovných dní. V prípade, ak došlo k poškodeniu predmetu nájmu, táto doba sa môže predĺžiť do doby, kým nie je dané poškodenie ohodnotené technickým oddelením. Nájomca je povinný o neuvoľnení vráteného depozitu prenajímateľa bezodkladne informovať.

The release of the deposit is usually within 4 business days. In event of damage to subject of rent, this period may be extended until damage is assessed by the technical department or insurance company. The lessor is obliged to inform lessee immediately.

3) Povinnosť kontroly predmetu nájmu nájomcom po ukončení prenájmu / Obligation of lessee to check the subject of rent after the rent

Prenajímateľ odporúča nájomcom, aby si pred vrátením predmetu nájmu skontrolovali predmet nájmu a osobné veci v predmete nájmu, nakoľko po ukončení prenájmu prenajímateľ nezodpovedá za odložené veci.

The lessor advises lessee to check the vehicle and personal items in the subject of rent, as the lessor is not responsible for the stuff left in subject of rent after the rental.

KONTAKTY AUTO PRESTIGE / CONTACTS AUTO PRESTIGE

Všeobecné informácie AUTO Prestige / General information AUTO Prestige

info@auto-prestige.sk

Porušenie akejkoľvek povinnosti sa riadi VOP prenajímateľa s príslušnými poplatkami a môže byť spolplatené. / Breach of the obligation is governed by the GTC of the lessor with the appropriate fees and may be charged.



KONTAKTY / CONTACTS

Všeobecné informácie AUTO Prestige General information AUTO Prestige

SK: +421 910 777 700 / **ENG:** +421 904 332 280

dostupné PO-PIA 08:00 - 17:00 / available on MON-FRI 08:00 - 17:00

Technická podpora AUTO Prestige Technical support AUTO Prestige

+421 904 332 200

dostupné PO-PIA 08:00 - 17:00 / available on MON-FRI 08:00 - 17:00

Asistencia na cestách v prípade dopravnej nehody ALLIANZ Road assistance in case of car accident ALLIANZ

+421 2 529 33 112

dostupné 24/7 / available 24/7

Asistencia na cestách v prípade poruchy vozidla Road assistance in case of vehicle breakdown

+421 501 02 601

výhradne iba pre Mercedes-Benz / only for Mercedes-Benz

0850 211 265 / +421 2 444 56 064

výhradne iba pre BMW / only for BMW